



# "PRISCILLA": base de datos de temática gay y lesbiana

"Cuando los que tienen el poder de nombrar y construir socialmente la realidad eligen no verte o no escucharte, te sientes como si miraras en un espejo y no vieras nada. La invisibilidad no es solamente una cuestión de que te digan que mantengas en privado tu vida privada, es el intento de fragmentarte, de evitar que integres el amor y el trabajo, las ideas y los sentimientos con la fuerza que eso puede tener." Adrienne Rich.

• EDUARDO NABAL ARAGÓN

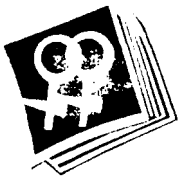
**A**l igual que otros grupos empiezan a ver recogidas sus necesidades informativas y de acceso a la documentación sobre sus temas, las lesbianas y los gays reclamamos que empiecen a estar presentes en las bibliotecas materiales en diferentes soportes relativos a la homosexualidad. Si las bibliotecas y l@s bibliotecari@s están tomando progresivamente conciencia de la necesidad de incluir todo tipo de publicaciones para ciegos, minusválidos, minorías étnicas o religiosas o para usuari@s de unas determinadas edades es necesario reclamar la progresiva e improrrogable incorporación de documentos y materiales para satisfacer las necesidades informativas de las personas con una opción sexual diferente a la heterosexual. A pesar de loables intentos aislados, en general, nos topamos con una mayor desinformación y en ocasiones un mayor número de prejuicios por parte de los profesionales a la hora de plantearse el incorporar los materiales para gays y lesbia-

nas. Analizando las razones más comunes que suelen darse para justificar la ausencia de libros, revistas, folletos o películas sobre

homosexualidad o destinados a usuari@s gays y lesbianas nos encontramos con que todas y cada una de ellas son perfectamente rebatibles y en cambio son muchos los motivos para exigir la incorporación de éstos.

Hemos de empezar por concienciar a l@s bibliotecari@s de que al igual que otros grupos que requieren materiales especializados, gays y lesbianas requieren y buscan estos servicios. Much@s, equivocadamente, y basándose en la invisibilidad e imposibilidad de identificación, pensarán que si bien tienen usuari@s minusválidos negr@s o gitan@s no han visto nunca reclamar sus servicios a usuari@s gays y lesbianas. Naturalmente esto es absurdo y está basado en una serie de estereotipos sobre la forma de ser, vestir y actuar de nosotros los gays o de las mujeres lesbianas. Podemos asegurar a tod@s los profesionales que entre los usuari@s hay muchos hombres y mujeres homosexuales y que si no utilizan más a menudo los servicios de su biblioteca o centro de





## Servicios bibliotecarios para gays y lesbianas

documentación es porque no han visto en sus catálogos nada o casi nada que les interese relativo a su situación, problemática o necesidades de información y documentación.

Otra razón que suele alegarse para justificar la ausencia de servicios bibliotecarios a gays y lesbianas es la escasez de materiales al respecto en el mercado. Hoy por hoy esta afirmación ya no se corresponde con la realidad porque desde hace veinte años se están publicando libros, revistas y documentación en diferentes soportes relativos a la temática homosexual. Por otro lado, no hace falta ser homosexual para manejar este material al igual que no hace falta ser *negro* para mantener una colección de material producido principalmente para los *negros*, ni ser menor de edad para seleccionar material para *lectores jóvenes*.

Otra de las razones que suelen aducirse para justificar la ausencia de materiales para gays y lesbianas es que los *bibliotecarios* que estén interesados en conseguirlos deben estar dispuestos a pedir algunos de ellos a las pequeñas editoriales especializadas. Pero estas distribuidoras pequeñas y las librerías especializadas ya no son difíciles de localizar. Además ahora existen varias *grandes* distribuidoras que llevan (y ofrecen descuentos a las bibliotecas) en exclusiva libros de editoriales pequeñas.

No debemos confiar en el sistema de préstamo interbibliotecario para conseguir estos libros porque están presentes en pocas bibliotecas (y menos aún de manera exhaustiva) sino que se deben comprar.

Hay incluso profesionales que pueden justificar esta ausencia diciendo claramente que no aprueban la homosexualidad. Todos sabemos que *los bibliotecarios* se les enseña a abstenerse de emitir juicios morales sobre un ejemplar al evaluar otros de sus aspectos (el nivel de dificultad técnica del ejemplar, la actualidad, el precio, etcétera). Ante todo deben tenerse en cuenta las necesidades de los distintos tipos de *usuarios* que pueden sentirse ofendidos si

ven censurados o escamoteados los libros que les interesan. Las ideas o prejuicios homófobos de cualquier persona no deben ir en detrimento de la colección y de los derechos de *nuestros usuarios*. Por último otra razón que solemos encontrarnos es que la biblioteca no dispone del presupuesto suficiente para adquirir materiales para gays y lesbianas (especialmente las secciones del sistema de bibliotecas públicas). Pero un presupuesto muy limitado no significa necesariamente que no se pueda comprar algún material de temática gay o *lésbica* ya que por lo menos un *usuario* de cada diez *usuarios* tiene o puede tener una orientación homosexual. Debemos tener en cuenta que la ausencia total de estos materiales puede tener consecuencias psicológicas para el *usuario gay* o *lesbiana* (no sentirse representado, orientado o verse una vez más como sujeto tachado u olvidado). El fracaso de las bibliotecas en la provisión adecuada para los *usuarios homosexuales* no puede estar basado en razones éticas, técnicas o financieras. Estamos en la década de los noventa y si bien gays y lesbianas utilizamos las bibliotecas, todavía existen amplias lagunas de información de interés para *nosotros*.

La persistencia de estas lagunas veinte años después del surgimiento del movimiento de liberación homosexual contemporáneo a nivel internacional, muestra que *los profesionales* hemos, hasta el momento, fracasado a la hora de responder a estas legítimas necesidades de información.

Enfrentarse a este reto, superar todas las barreras y hacer realidad los objetivos aquí expuestos exige, desde luego, el mayor esfuerzo profesional. Nos toca hacerlo entre *todos*.

### BASE DE DATOS "PRISCILLA"

La base de datos "Priscilla" pretende ser en primer lugar una muestra de la infinidad de posibilidades que ofrece la informática aplicada a la documentación. Al mismo tiempo he pretendido mos-

trar que no existe ninguna razón para que los materiales sobre grupos tradicionalmente *marginados* del ámbito bibliotecario no sean incorporados de inmediato a nuestras colecciones. Esta base pretende ser una herramienta para aquellos interesados en recoger material videográfico sobre gays y lesbianas y un llamamiento a que se hagan operaciones similares con otro tipo de materiales y otro tipo de grupos.

### Requerimientos del sistema

Puesto que la base de datos "Priscilla" funciona sobre Access, el equipo necesario para acceder a ella ha de tener las siguientes características:

- Equipo personal compatible IBM con procesador 80386SX, 80386 o superior (se recomienda 386/20 o superior).
- Un disco duro con 19 megabytes de espacio libre.
- Un ratón.
- Un monitor EGA, VGA.
- Seis megabytes de memoria RAM.
- MS-DOS versión 3.1 o posterior.
- El sistema operativo Microsoft Windows, Windows para trabajo en grupo, Windows NT versión 3.1 o posterior.

### Estructura de la base de datos

La finalidad de la base de datos "Priscilla" es permitir el acceso a los *usuarios* a un gran número de películas que abordan la temática gay o *lésbica*. La información contenida en la base de datos está distribuida en 10 tablas relacionadas entre ellas.

Películas/Directores/  
Guionistas/Nacionalidades/  
Descriptores/Resúmenes/  
Intermedia de directores/  
Intermedia de guionistas/  
Intermedia de nacionalidades/  
Intermedia de descriptores

La tabla *películas* es la principal, contiene el título original de la película, el título en castellano si lo tiene, el año de producción del film, si ha sido estrenada en el estado español, si se encuentra o no disponible en vídeo, si su



temática es gay (entendiendo por gay las que hacen referencia a la homosexualidad masculina) o lesbiana, y por último el nivel de profundidad con el que tratan la temática homosexual en un grado descendente en profundidad A(central) B(secundario) C(tangencial). Esta tabla contiene 116 títulos, próximamente será ampliada con nuevos títulos, algunos de los cuales ya aparecen en la selección de películas que se muestra más adelante.

## Consultas

Teniendo en cuenta las necesidades de información más comunes que los usuarios de la base puedan tener nos encontramos con dos tipos de consultas. La primera serían listados invariables de la totalidad de la información contenida en la base. La segunda permitiría la realización de consultas que cumplan unas condiciones determinadas por el usuario.

Los descriptores elegidos para representar el contenido de las películas y que el usuario utilizará a la hora de hacer las consultas son:

adolescencia/adopción/  
alcoholismo/amistad/amor/  
asesinato/bisexualidad/  
cinefilia/cinematografía/  
clasismo/comunismo/  
delincuencia/discriminación/  
drogodependencia/erotismo/  
escuela/espectáculo/etnia/  
familia/fascismo/feminismo/  
grupo/historia/homofobia/  
identidad/infancia/juicio/  
juventud/literatura/  
maternidad/matrimonio/  
militancia/militarismo/  
misticismo/narcolepsia/  
nazismo/neurosis/obrerismo/  
ópera/pandilla/pareja/  
paternidad/pintura/poder/  
política/prisión/prostitución/  
psiquiatría/racismo/religión/  
represión/sadomasoquismo/  
sexualidad/sida/solidaridad/  
teatro/terrorismo/trabajo/  
transexualidad/travestismo

## La búsqueda mediante descriptores libres

La indización mediante descriptores en lenguaje libre consiste en la extracción de una serie de

palabras que nos sirven para identificar el contenido de un documento y, después, acceder a él. Se emplea habitualmente con libros y publicaciones periódicas, pero puede utilizarse igualmente para los documentos audiovisuales.

Los descriptores permiten al usuario acceder al contenido de las películas a partir de una serie de palabras en lenguaje libre que representan los temas que éstas abordan. Así un usuario interesado en aquellas películas que hablan de la homosexualidad dentro de una familia, deberá establecer una combinación entre ambos descriptores (homosexualidad y familia) y obtendrá (según el signo de relación que establezca) un listado de todas las películas que tratan de algunos de los dos temas o sólo aquellas que tratan ambos temas a la vez.

La selección de descriptores se ha hecho teniendo en cuenta una serie de temas que, relacionados con la cuestión homosexual, nos permiten acceder a determinadas películas, siempre teniendo presentes aquellos temas que son comunes o aparecen en varios filmes a la vez y aquellos que por su actualidad o por su carácter puedan interesar a un potencial usuario. Así un usuario interesado en la represión de los gays durante el nazismo (los triángulos rosas en los campos de concentración) deberá combinar los descriptores *homofobia* y *nazismo*,

por ejemplo, u *homofobia* y *fascismo* o *represión*, *homofobia* y *Nazismo* y decidir si le interesan sólo aquellas películas que tratan las tres cuestiones a la vez o aquellas que tratan alguno de los diferentes aspectos.

La selección de descriptores se ha hecho atendiendo al criterio de facilitar lo más posible la recuperación de las películas a los usuarios a la hora de realizar sus búsquedas por temas y procurando normalizar lo más posible y no repetir conceptos similares con palabras sinónimas o cuasisinónimas. Para facilitar su labor al usuario encontramos en la parte impresa de la base de datos un listado de descriptores que se pueden usar para acceder a las películas según su contenido. Con la lista delante, el usuario sabrá cual es el descriptor en uso que se aproxima más a sus necesidades informativas y aquel o aquellos con los que le interesa establecer un tipo de relación para la búsqueda. En la parte impresa figuran varios ejemplos de búsquedas por descriptores con el listado de películas obtenidas en éstas. Así hemos realizado una búsqueda de películas en las que aparezcan alguno, varios o todos de estos cuatro descriptores: *familia*, *escuela*, *infancia* y *sida*. Otra búsqueda es aquella en la que obtenemos únicamente un listado de aquellas películas que tengan estos tres descriptores a la vez: *familia*, *trabajo* y *homofobia*.

## PUBLICIDAD



## Servicios bibliotecarios para gays y lesbianas

En la primera búsqueda hemos obtenido un listado de 22 películas; en la segunda (establecida una relación de coordinación distinta) sólo hemos obtenido seis títulos (con todos aquellos datos sobre las películas que nosotros le pidamos previamente, al realizar la búsqueda, a la base de datos).

### Breve selección de películas de gays y lesbianas agrupadas por su temática

A continuación se presenta una selección de películas sobre gays y lesbianas que puede servir de ayuda a las bibliotecas que deseen adquirir materiales sobre este tema. Los títulos se han agrupado en ocho apartados orientativos que podrían servir como puntos de interés para los usuarios.

Las películas proceden en su mayoría de la Base de Datos "Priscilla" aunque algunas aún no se han incluido en ella por estar pendiente su actualización.

La selección se ha hecho teniendo en cuenta el nivel de profundidad con el que tratan la temática homosexual, siendo en su mayoría ésta la temática central.

Los títulos con ♦ están disponibles en vídeo

### Descubrimiento y autoaceptación

- ♦ *Los juncos salvajes* de André Téchiné (1992)
- ♦ *Maurice* de James Ivory (1987)
- ♦ *Lianna* de John Sayles (1980)
- ♦ *Su otro amor* de Arthur Hiller (1982)
- ♦ *La muerte de Mikel* de Imanol Uribe (1983)

### La pareja y sus alternativas

- ♦ *Go Fish* de Rose Troche (1993)
- ♦ *La ley del deseo* de Pedro Almodóvar (1987)
- ♦ *Ábrete de orejas* de Stephen Frears (1987)
- ♦ *Maldita generación* de Greg Araki (1992)
- ♦ *Las bostonianas* de James Ivory (1984)
- ♦ *Amores pendientes* de Giuseppe Bertolucci (1982)
- ♦ *La verdadera naturaleza del amor* de Denys Arcand (1995)
- ♦ *Felpudo maldito* de Josiane Balasko (1996)

### Homosexualidad y educación

- ♦ *Otro país* de Marek Kaniévski (1984)
- ♦ *Las amistades particulares* de Jean Delannoy (1964)
- ♦ *Adiós a mi concubina* de Che Kaige (1993)
- ♦ *El joven Torless* de Volker Schlöndorff (1969)
- ♦ *La calumnia* de William Wyler (1961)



- ♦ *El largo día acaba* de Terence Davies (1992)

### Homosexualidad y familia

- ♦ *Mi hermosa lavandería* de Stephen Frears (1985)
- ♦ *El banquete de bodas* de Ang Lee (1993)
- ♦ *Tras el silencio* de Angela Pope (1996)
- ♦ *Trilogía de Nueva York* de Paul Bogart (1989)

### Homosexualidad y ejército

- ♦ *Reflejos en un ojo dorado* de John Huston (1967)
- ♦ *Desechos* de Robert Altman (1983)
- ♦ *Coronel Redl* de Istvan Szabo (1983)
- ♦ *El sargento* de John Flynn (1968)

### Homosexualidad y prostitución

- ♦ *Johns* de Scott Silver (1969)
- ♦ *En casa con Claude* de Jean Beaudin (1991)
- ♦ *Mi Idaho particular* de Gus Van Sant (1991)

- ♦ *En la boca, no* de André Téchiné (1993)

### Homosexualidad y sida

- ♦ *En el filo de la duda* de Roger Spottiswoode (1993)
- ♦ *Vivir hasta el fin* de Greg Araki (1992)
- ♦ *Compañeros inseparables* de Norman René (1989)
- ♦ *Zero patience* de John Greyson (1993)
- ♦ *Un virus no conoce moral* de Rosa Von Prauhheim (1986)

### Homofobia y discriminación

- ♦ *Stonewall* de Nigel Finch (1996)
- ♦ *Última salida Brooklyn* de Uldi Edel (1989)
- ♦ *Fresa y chocolate* de Tomás G. Alea y Juan Carlos Taibo (1992)
- ♦ *Cuando cae la noche* de Patricia Rozema (1996)
- ♦ *Sacerdote* de Antonia Bird (1994)
- ♦ *Eduardo II* de Derek Jarman (1991)
- ♦ *El beso de la mujer araña* de Hector Babenco (1985)
- ♦ *Víctima* de Basil Dearden (1961)

### Bibliografía

- DEYER, Richard [et al.]: *Cine y homosexualidad*. Barcelona: Laertes, 1986.
- GOUGH, Cal: "Key issues in the collecting of gay/lesbian library materials" En: *Gay and lesbian library service*, edited by Cal Gough and Ellen Greenblatt; with a foreword by Sandford Berman. Jefferson, McFarland, 1990, p.3.
- PARRISH, James Robert: *Gays and lesbian in mainstream cinema: plots, critiques, cast and credits for 272 theatrical and made-for-television Hollywood releases*. Jefferson, North Carolina: Mc Farland & Company, Inc., Publishers, 1993.

• **Eduardo Nabal Aragón es** Diplomado en Biblioteconomía y Documentación en la Universidad de Salamanca. Este trabajo está extractado de la memoria de diplomatura *Base de datos "Priscilla": base de datos de películas de temática gay y lesbica y sus aplicaciones*. Salamanca Junio 1995.

La "Base de datos Priscilla" puede obtenerse solicitándola contrarreembolso de 2.500 pts. (gastos de envío incluidos) a: Eduardo Nabal Aragón, Avenida General Yagüe nº 1, 1º B, 09004 Burgos